

LE QUARTILLIER

Juillet 2000

5000 exemplaires
Distribution gratuite
dans les quartiers
d'Aire-Le Lignon
et les Libellules

Photo: Isabelle Baumann



2

Editorial

3

**Football
Paradis Apocalyptik**

4

**Opinions-Impressions
Un été idéal au
Lignon**

5

**Caisse à savon
Collectif Mieux-Vivre**

6

Activités d'été

7

**Programme
Automne
enfants-préados**

8

**Agenda
Fête de quartier**

EDITO-EDITO-EDITO-EDITO-**Les jeunes dans la cité**

Le Lignon, cité-satellite, cité-dortoir pour les uns, lieu de vie pour les autres et pour les jeunes, lieu d'insertion et d'identification. On est du Lignon, comme on est de Meyrin ou des Avanchemets. Ici on est 1219 et souvent fier de l'être.

Une cité a le mérite d'offrir des contours définis et des caractéristiques qui lui sont particulières. On aime ou on n'aime pas, mais les repères sont clairs pour s'en faire une idée à laquelle adhérer. Les jeunes dans la cité se déplacent comme des poissons dans l'eau. Ils en connaissent tous les recoins, toutes les allées, les places de jeux et tous les murs où poser leurs tags ou leurs grais. Chaque couloir, chaque entrée d'immeuble, chaque place est un lieu possible de rencontre avec le groupe. Ces groupes que les adultes n'aiment pas voir se réunir sous leurs yeux, parce que les jeunes ça parle fort, ça crache par terre, ça fait du bruit et ça dérange. Le groupe de jeunes qui aimait se réunir les vendredis et samedis sous la Brasserie ont fait peu à peu les frais de cette difficulté d'être acceptés par un monde adulte peu perméable à leurs desirs. Les relations sont devenues tendues au point que la communication passait par l'intervention de la police d'une part et par des déprédations en guise de protestation d'autre part. Dialogue de sourds, infructueux ne produisant que rancune et ressentiments. La Brasserie pour d'autres raisons a fermé ses portes et les jeunes sont à la recherche d'un lieu. Des jeunes qui cherchent un lieu pour se retrouver, être ensemble, faire de la musique, c'est banal, c'est un besoin qui passe avec l'âge, dit-on. Quand ils obtiennent enfin ce qu'ils demandent ils ne sont déjà plus si jeunes que ça et sont passés à autre chose, alors à quoi bon s'en faire et

pourquoi se démener pour leur donner satisfaction?

Et bien cela fait un moment que dans le cadre de Mieux-Vivre à Aire-Le Lignon se pose la question d'un local pour les jeunes dans la cité. Diverses démarches ont été entreprises par ces derniers, qui sont jusqu'ici restées sans effets. Les jeunes que nous rencontrons dans le cadre de nos activités aiment leur cité, ils s'y sentent bien, elle est aussi pour eux inspiratrice de leurs divers modes d'expressions, peinture, musique, photo, vidéo, etc. Ils ont cependant souvent l'impression de ne pas y avoir de place, d'être peu reconnus et appréciés. C'est vrai qu'ils ne sont pas toujours très sages, c'est vrai qu'ils commettent ce que l'on nomme aujourd'hui des incivilités, c'est vrai qu'ils n'ont pas la manière d'entrer en contact et qu'ils expriment violemment ce que la société leur impose de contraintes et d'injustices, mais est-ce une raison pour ne pas leur donner des chances? Des chances de montrer qu'ils ne sont pas des martiens, qu'ils sont drôles et touchants et capables de relations de réciprocité et qu'ils ont des idées. Ainsi, autour de ce désir de lieu, de la fermeture de la Brasserie et du rassemblement de leurs énergies est née une dynamique qui aboutit à l'organisation d'un lieu collectif pour visionner les films de l'Euro 2000 sur le parking de la Salle des Fêtes. Des jeunes qui ont invité chacun d'entre vous à venir partager des moments de convivialité et de plaisir autour d'un écran géant et d'un coin pour se restaurer. Histoire de montrer que les générations peuvent se côtoyer sans qu'il en résulte de l'incompréhension et des conflits. C'est un premier pas vers une rencontre et une démarche vers la création d'un espace qui fasse la place à une jeunesse qui sur 40 000 habitants se trouve être nombreuse.

Dominique Chautems Leurs

Cours de communication pacifique

Comment faire face à une personne agressive sans se laisser démonter, sans répondre méchamment et pourtant garder la possibilité de dire ce que nous avons sur le cœur. Un conflit peut être une chance d'améliorer la relation. Cela peut arriver en famille, au travail, dans le couple, dans la vie de tous les jours.

Venez vous entraîner à la méthode de communication non-violente inspirée de Carl Rogers et Marshall Rosenberg. Nous utiliserons des exercices de simulation et des jeux de rôles.

Michel Monod, diplômé en éducation des adultes, membre du Centre Martin Luther King et du Mouvement International de la réconciliation vous invite à passer à l'acte sur l'automne durant deux matinées, le samedi au Foyer Protestant d'Aire-Le Lignon.

Dates à fixer, inscriptions sur répondeur au 796'86'60

Des jeunes cherchent des petits jobs sur la cité

Pour gagner un peu d'argent de poche, des jeunes de la Carambole souhaitent trouver des petits travaux à faire dans le quartier. Le soir après l'école, le mercredi, le samedi, ils ont du temps pour faire : des courses, du baby-sitting, des gardes d'animaux, etc. D'autres propositions sont les bienvenues. Si cela vous intéresse, vous pouvez nous contacter à la Carambole durant les heures d'ouverture, tél. no 796'42'67

Mardi 17 à 21h.30

Mercredi 15 à 19h.

Jeudi 17 à 20h.

Vendredi 17 à 23h.

Samedi 15 à 19h.

La Maison de quartier d'Aire-le-Lignon est une association sans but lucratif ouverte à toutes les personnes intéressées. Elle est rattachée à la Fondation genevoise pour l'animation socio-culturelle (FAS'e). Les activités développées s'inscrivent dans le cadre des orientations de la Charte cantonale des centres. Son action est rendue possible grâce aux subventions cantonales et à celles de la Commune de Vernier.



Le secrétariat de la MQAL
est ouvert du lundi au vendredi
de 14 h à 19 h
12bis, ch. Nicolas-Bogueret 1219 Aire (Genève)

tél. 022 / 970 06 90 • fax: 970 06 91

L'ORPAILLEUR

N° 59
Juillet 2000

Journal de la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon

Collectif rédactionnel: Eduardo P. Herrera, Mary-France Casto, Dominique Chautems-Leurs, Katia Muster, Brigitte Laoufir, Marlyse Guignard, Anthony Azouz

avec la collaboration de l'Atelier «Signature»
112, rue de Lyon - 1203 Genève - Téléphone: 345 65 58 - Fax: 345 65 66

Mise en page et impression:
Imprimerie du CACHOT - 75, Ancienne-Route - 1218 Grand-Saconnex
Téléphone: 798 07 51 - Fax: 788 03 51

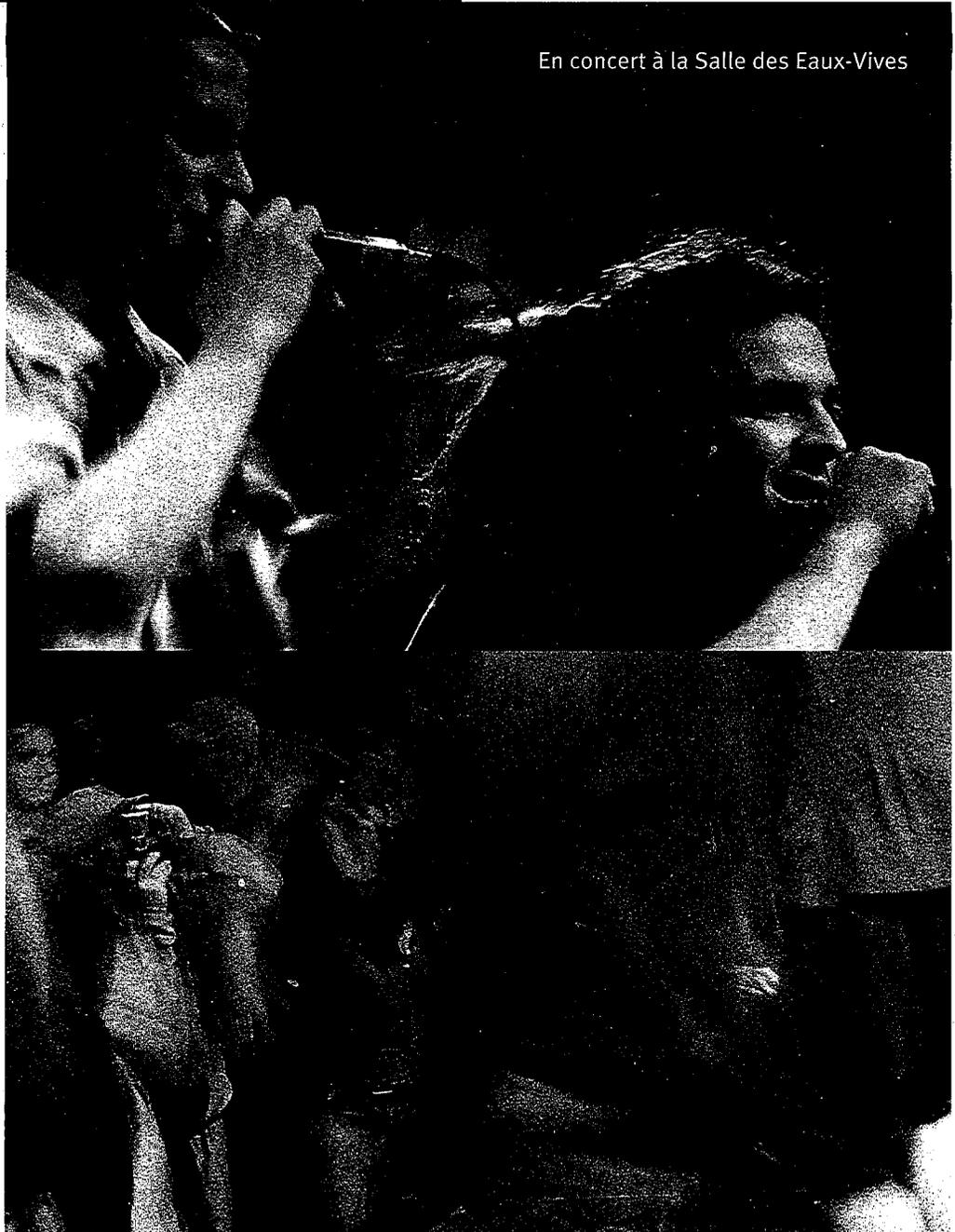


Football

Félicitations à l'équipe d'Aire-Le Lignon pour leur entrée en 4ème Ligue due à une excellente saison en championnat. Merci à leurs fidèles supporters pour leur inconditionnel soutien. Nous devons également à l'enthousiasme de ces jeunes joueurs du Lignon, la belle initiative de nous avoir organisé un Eurofoot en plein air et sur grand écran sur le mail, qui réunit au fil des matchs un public de tous âges dans une ambiance joyeuse et conviviale.

Paradis apocalyptik

Tous issus du quartier les jeunes de ce groupe HIP-HOP se produisent avec de plus en plus de brio dans divers lieux genevois et romands. Fiers d'exporter Le Lignon en dehors de sa cité et de faire connaître la créativité des ses jeunes dont ils sont les porte-paroles, ils nous étonnent de tant de dynamisme. Leur rap se veut «conscient» et cherche à faire passer un message positif sur le devenir de notre monde. Ils sont aussi un modèle pour les plus jeunes, ouvrant ainsi la voie à d'autres espérances. Si vous avez l'occasion de les entendre et de les voir, ne les manquez pas.



En concert à la Salle des Eaux-Vives

Opinions-Impressions-Opinions-Impressions-Opinions-Impressions

UN ETE IDEAL AU LIGNON

L'été, un temps entre parenthèse qui invite certains au repos et à l'évasion et d'autres, dont les activités sont plus saisonnières à une période de travail intense, mais qui reste pour chacun un temps riche de sens. L'été c'est souvent «ailleurs» qu'il se rêve ou qu'il se passe, en voyage, en vacances. Mais ici que se passe-t-il ? Le quartier en été qu'est-ce que l'on y fait, quels plaisirs offre-t-il à ceux dont l'horizon restera les crêtes du Jura et ses magnifiques couchers de soleil, les belles promenades dans la nature, au bord du Rhône ou les plaisirs de l'eau à la piscine ? Et en dehors de ces aspects qu'est-ce qu'il manque au Lignon pour y être tout à fait bien ?



Cueillis au vol entre deux courses ou en balade, quelques habitants nous ont glissé une ou deux images d'un été au Lignon.

Madame G. 44 ans et Monsieur A. 21 ans, apprécient la piscine, ils la trouvent magnifique. Même sentiment à propos des abords du Lignon pour se promener et faire du vélo. Le souhait de Madame : «Qu'il y ait du soleil, peu de monde, et qu'on ait congé». Monsieur C. 48 ans, et son épouse, 30 ans, plébiscitent le centre commercial, la piscine et les promenades dans les bois : «C'est magnifique !»

Monsieur P. 50 ans, a un désir bien minoritaire : «Mon été idéal ? Qu'il pleuve afin que nous ayons moins chaud dans les appartements !» Un habitant plus âgé le rejoint, il voudrait voir davantage d'arbres dans le quartier, «car en été, le béton et les vitres ne retiennent pas la chaleur».

Plusieurs passants, et pas seulement les jeunes, expriment leur envie d'un lieu plus vivant, Monsieur D. 65 ans, par exemple : «Un été idéal pour moi c'est peut-être un peu de folklore et plus d'animations. Il y a suffisamment de place et tout ce qu'il faut pour ça.» Deux jeunes filles de 17 et 18 ans désirent aussi «plus d'ambiance et de musique».

Monsieur et Madame, la soixantaine passée : «Nous ne sommes pas satisfaits, il y a 15'000 habitants dans ce quartier, et pas un bistrot ouvert le dimanche. Nous devons aller ailleurs pour boire un verre. Les responsables devraient créer une salle de spectacle, de cinéma ou de jeux pour les jeunes qui n'ont pas d'endroit où aller. La Ville de Genève devrait subventionner l'un de ces projets, il y a de la place pour ça.»

Madame G. 59 ans : «Pour moi, ce serait un peu moins de bruit, des

couloirs propres, des murs repeints, afin d'apprendre la beauté des autres».

Madame N. 48 ans : «Mon grand souhait serait que l'on crée des garages gratuits. Le Lignon est isolé, loin de tout, et un seul bus y passe. Il ne faut pas pénaliser les automobilistes qui ont besoin de leur voiture».

Monsieur T. 51 ans : «Je ne souhaiterais rien du tout, car dans 50 ans ce sera toujours la même chose.» Une option tout aussi radicale est exprimée par Mesdames F. et C., la quarantaine, qui désirent «passer l'été loin du quartier».

*Khadija Fiaz Boudemia et
Rodolphe Lozoya
Atelier Signature*

Concours de caisses à savon

Par un mercredi chaud et ensoleillé du mois de juin, nos enfants ont participé avec brio au 21^e Grand Prix de caisses à savon organisé, comme chaque année, par le Terrain d'aventures Lancy-Voirets. Parmi les somptueuses, modestes, imposantes ou minuscules mais en tout cas très bien bricolées caisses à savon, nos deux caisses faisaient fièrement partie de la manifestation qui a séduit tout le monde.

Tous les participants ont été encouragés par leurs camarades et nos enfants des mercredis aérés et de l'accueil libre étaient satisfaits de leur construction.



Collectif Mieux Vivre

Plusieurs projets ont enfin abouti, et ceci grâce à la ténacité des jeunes, d'habitants et d'habitantes de notre commune, la Carambole, la Maison de Quartier ainsi que des Commerçants du Lignon.

Les rendez-vous sportifs, comme le volley-ball le vendredi soir, ont trouvé un succès énorme auprès des ados.

Nous avons aussi l'Eurofoot 2000 et qui sait peut-être, les mêmes organisateurs pour le Mondial 2002.

L'ouverture sur le mail près du kiosque du Lignon d'une roulotte pendant les deux mois de vacances de 17 h à 19 h 30, pour faire un accueil aux parents qui viendront chercher leurs enfants après le centre aéré, mais qui sera naturellement ouvert à tous.

La Ludothèque nous en reparlerons après la rentrée, mais cela pourrait être aussi en bonne voie. Du moins je l'espère...

Nous vous donnons rendez-vous le vendredi 1er septembre pour un repas canadien à la «Maison jaune» dès 19 h. Venez nombreux, avec de la bonne humeur et rire à gogo.

Pour le Collectif Mieux-Vivre et tous ceux qui désirent nous rejoindre, la prochaine réunion sera **le jeudi 14 septembre à 20 h à la Maison jaune.**



Fanny, Xavier et Patrick, la dynamique équipe de l'Eurofoot 2000

ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES D'AIRE

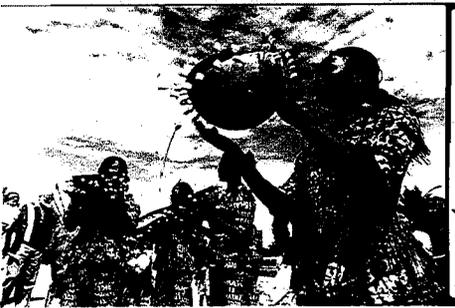
Parents !

L'APEA vous représente et son comité a besoin de membres actifs, c'est-à-dire de vous, de vos compétences et idées pour :

- la sécurité routière
- la comptabilité
- la commission des fêtes
- et mille autres choses...

Sinon l'APEA se verra dans l'obligation de vous dire bye bye. Ce serait dommage.

Pour renseignement vous pouvez contacter Mme Casto au 797.38.97



LA MAISON DES JEUNES LA CARAMBOLE OFFRE DURANT L'ETE

Les deux premières semaines de juillet
Les deux dernières semaines d'août
ACCUEIL du lundi au vendredi de 17h.00 à 23h.00

CENTRE AERE POUR LES 12-15 ANS (sur inscriptions)

Du lundi au vendredi de 13h.30 à 18h.30
ballades, activités lac, excursions, etc.

Prix : 50.-

Renseignements : Carambole aux heures d'ouverture tél. 796'42'67 ou au secrétariat tél. 970'06'90

ACCUEIL SUR LE MAIL

Tous les jours, de 17h.00 à 19h.30
une buvette, des jeux accueilleront petits et grands à l'emplacement de l'arrivée du car du centre aéré.

JARDIN ROBINSON DU LIGNON VACANCES D'ETE 2000 DU 3 JUILLET AU 25 AOUT

Le Jardin Robinson est ouvert du Lundi au vendredi de 9 heures à 18 heures

Il s'adresse aux enfants de six à treize ans habitant la commune de Vernier

Chaque jour, possibilité de manger à midi au prix de Fr. 5.- (inscription le matin même avant 10 heures)

Samedi et dimanche, le Jardin Robinson est fermé (permanence animaux de 11 à 12 heures)

Au Jardin Robinson, la pratique est celle de l'accueil libre. Cela signifie que les enfants arrivent et repartent à leur convenance pendant les heures d'ouverture. C'est donc un contrat de confiance entre l'enfant, ses parents et l'équipe d'animation.

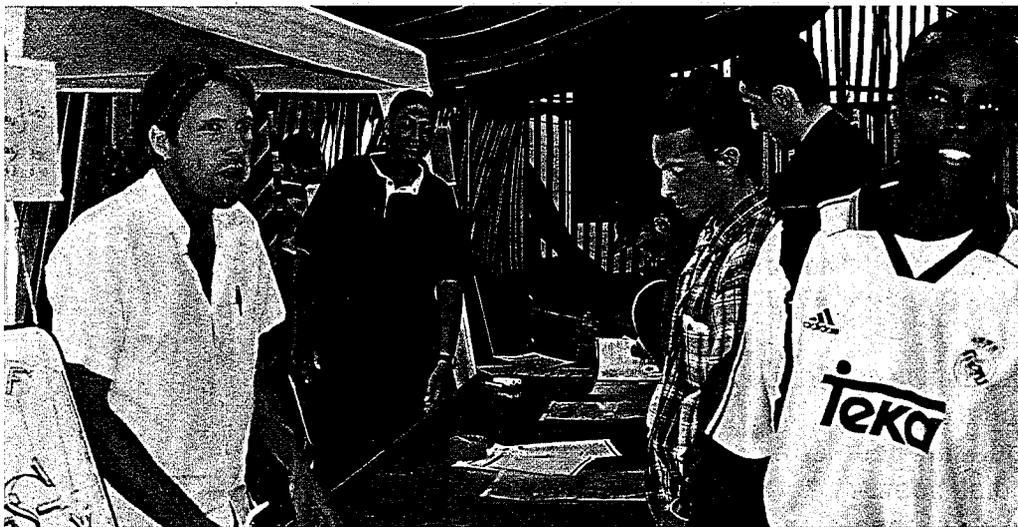
Activités

les thèmes des deux mois
Eau-Feu-Terre-Air-Peinture-Observation-Cirque-Vidéo-Sorties-Bivouacs-Soirées parents-enfants,

Accueil pavillon - Ateliers d'expression-Soins aux animaux-Balades poneys
Jardinage

(le programme détaillé est à votre disposition au Jardin Robinson)

Case postale 155 - l219 Le Lignon - Tél. 796'70'66



PROGRAMME DES ACTIVITES D'AUTOMNE ENFANTS ET PREADOSLESCENTS MAISON DE QUARTIER D'AIRE-LE LIGNON Dès le 4 septembre 2000

Pour les enfants du quartier dès cinq ans, nous offrons de nombreuses activités à choix; détente, apprentissage et découverte de techniques, de sport ou d'expression, au rythme de chacun. Des sorties sont prévues pour découvrir la nature et la faune du canton. L'encadrement est assuré par des animateurs professionnels et des moniteurs certifiés.

Nos objectifs

Plaisirs, bien-être, sécurité.

Accueil après l'école

- Lundi :** ateliers sur inscriptions
de 16h15 à 18h
Début de la série, le 11 septembre
prix, Frs 5-, goûté inclus
Module de 5 séances
Référént : J-C Schindler
- Mardi :** accueil libre
Jeux, bricolages, sport...
De 16h à 18h30
Activité gratuite
(goûté facultatif, Frs 0,50)
- Mercredi :** accueil libre
Jeux, ateliers, sport, sorties
De 14h à 18h
Activité gratuite
- Jeudi :** accueil libre
De 16h à 18h30
Jeux, bricolages, sport...
Activité gratuite
(goûté facultatif)
- Vendredi :** accueil libre
Jeux, bricolages, théâtre
De 16h à 18h30
Activité gratuite
(goûté facultatif)
Référént : Claude Bodmer

Mercredi aéré

Accueil sur inscription

De 8h à 18h, de 4 ans
révolus à 10/11 ans
Ateliers, jeux, sorties...
Prix, 10- frs par journée
Repas compris
(2 enfants de la même
famille frs 15-)
Référént : Tina Redha

Activités préados 11/13 ans

Les préadolescents sont accueillis durant les
accueils enfants mais aussi spécifiquement :

- Mardi :** accueil libre
Activités sur projet (ateliers)
De 19h à 21h
Prix : Frs 1- par séance
- Vendredi :** accueil libre
Repas, disco, films, sorties...
De 19h à 21h
Gratuit
(repas facultatif Frs 2-)

Référénts : C.Bodmer et J-C Schindler

Nos objectifs

Offrir un lieu d'écoute, de paroles et de loisirs.

Vacances d'automne : du 16 au 20 octobre
Accueil libre à la Maison de quartier de 14h à 18h
activités créatrices, jeux, ateliers, sport...
Mardi et Jeudi après-midi, sorties sur inscription

Pour tout renseignement contacter le secrétariat
de la Maison de quartier
Téléphone : 970.06.90 ou Fax : 970.06.91

Agenda

juillet

Du 3 au 30 Centres Aérés Enfants
4 à 7 ans à Sézegrin
7 à 12 ans à Frangy (France)

Du 3 au 14 Centre aéré Adolescents
12 à 16 ans - Itinérant tous les après-midi

Août

Du 2 au 25 Centres Aérés Enfants
4 à 7 ans à Sézegrin
7 à 12 ans à Frangy (France)

Du 24 au 25 Centre aéré Adolescents
12 - 16 ans - Itinérant tous les après-midi

Du 3 juillet au 25 août Buvette, jeux et accueil, tous les jours de 17h - 19h30
Sur le mail du Lignon, par la Maison de quartier et le collectif « Mieux-Vivre à Aire-Le Lignon »

Septembre

Jeudi 14 Réunion du Collectif de quartier
« Mieux-Vivre à Aire-Le Lignon »
20 heures à la Maison « Jours » au Lignon

22-23 Fête de Quartier au Lignon.
Vendredi 22 Vernissage expositions visuelles
Samedi 23 Animations, spectacles, concerts, jeux, stands

CORRAILLER

P.P.
1219 Le Lignon



FETE DE QUARTIER

22-23 SEPTEMBRE 2000

Cette année, la fête se déroulera au Lignon sur trois lieux :

- le mail (kiosque à musique)
- le bas de la salle des fêtes
- la Carambole

Vendredi 22 :

vernissage et expositions de photos des jeunes du Lignon
«219mm.»

Samedi 23 :

fête tous publics, stands, buvette, animations, spectacles, jeux, concerts, graph-contest, démonstration de roller-skate, etc...

SI VOUS AVEZ DES REMARQUES ET D'AUTRES PROPOSITIONS, ELLES SONT LES BIENVENUES : merci de contacter Luis Perez à la MQAL avant le 15 juillet prochain.